



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ. : 4.2.06.14
Τηλ. : 22601660
Φαξ. : 22605009

Εγκύκλιος ΕΕ – «ΑΝΤ» (233)

Όλο το Τελωνειακό Προσωπικό

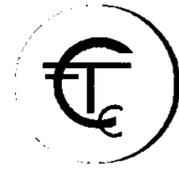
**Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 91/2009 για την επιβολή οριστικού δασμού
αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών συνδετήρων από σίδηρο ή
χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 924/2012**

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 275, ημερομηνίας 10 Οκτωβρίου 2012, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 924/2012. Με τον κανονισμό τροποποιείται ο πίνακας στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 91/2009, ο οποίος σας έχει κοινοποιηθεί με την εγκύκλιο ΕΕ-«ΑΝΤ» (110), ημερομηνίας 2 Φεβρουαρίου 2009.

Οι τροποποιήσεις αφορούν διαφοροποίηση του ύψους των δασμών αντιντάμπινγκ σε εταιρείες που αντιστοιχούν σε υφιστάμενους πρόσθετους κωδικούς Taric. Επίσης στον κατάλογο προστίθεται η εταιρεία Bulten Fasteners (China) Co Ltd, Beijing που υπάγεται στον πρόσθετο κωδικό Taric A997.

Ο κανονισμός ισχύει από τις 11 Οκτωβρίου 2012.

Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του κανονισμού.



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

10 Οκτωβρίου 2012

(Αντρούλλα Νεοφυτίδου)
για Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

ΕΝ/

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: chamber@ccci.org.cy &
marios@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy

Διεύθυνση: Γωνία Μ. Καραολή & Γρ. Αυξεντίου, Λευκωσία
Ηλεκτρ. Διεύθυνση: headquarters@customs.mof.gov.cy

Ταχ. Διεύθυνση: Αρχιτελωνείο, 1440 Λευκωσία
Ιστοσελίδα: www.mof.gov.cy/ce

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
: Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:
chamberf@cytanet.com.cy
: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: cra@cra.gov.cy
: Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: roveklim@cytanet.com.cy
: κα Μαρία Τσολάκη :mtheophilou@customs.mof.gov.cy, για ενημέρωση της
Ιστοσελίδας

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 924/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Οκτωβρίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 91/2009 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1515/2001 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2001, για τα μέτρα που μπορεί να λάβει η Κοινότητα μετά από έκθεση που εγκρίνει το Όργανο Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ σχετικά με μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων⁽¹⁾ («εξουσιοδοτικός κανονισμός του ΠΟΕ»), και ιδίως το άρθρο 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009⁽²⁾ επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («οριστικός κανονισμός»).

Β. ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΟ ΟΡΓΑΝΟ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΤΟΥ ΠΟΕ

- (2) Στις 28 Ιουλίου 2011, το Όργανο Επίλυσης Διαφορών («ΟΕΔ») του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου («ΠΟΕ») ενέκρινε την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου και την έκθεση της ειδικής ομάδας, όπως τροποποιήθηκε με την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, στην υπόθεση «European Communities — Definitive Anti-Dumping Measures on Certain Iron or Steel Fasteners from China» (Ευρωπαϊκές Κοινότητες — Οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ για ορισμένους συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας)⁽³⁾ («εκθέσεις»). Στις εν λόγω εκθέσεις, διαπιστώθηκε, μεταξύ άλλων, ότι η ΕΕ ενήργησε κατά παράβαση προς:

— το άρθρο 6.10 και το άρθρο 9.2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, όσον αφορά το άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽⁴⁾ («βασικός κανονισμός»), όπως εφαρμόστηκε στην έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η έρευνα για τους συνδετήρες»),

— το άρθρο 6.4, το άρθρο 6.2 και το άρθρο 2.4 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, όσον αφορά ορισμένες πτυχές για τον καθορισμό του ντάμπινγκ στην έρευνα για τους συνδετήρες,

— το άρθρο 4.1 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, όσον αφορά τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην έρευνα για τους συνδετήρες,

— το άρθρο 3.1 και το άρθρο 3.2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, όσον αφορά την εξέταση του όγκου των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην έρευνα για τους συνδετήρες,

— το άρθρο 3.1 και το άρθρο 3.5 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, όσον αφορά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας στην έρευνα για τους συνδετήρες, και

— το άρθρο 6.5 και το άρθρο 6.5.1 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, όσον αφορά τη μεταχείριση πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα στην έρευνα για τους συνδετήρες.

Γ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (3) Στις 6 Μαρτίου 2012, δυνάμει του εξουσιοδοτικού κανονισμού του ΠΟΕ, κινήθηκε διαδικασία επανεξέτασης με τη δημοσίευση ανακοίνωσης⁽⁵⁾ στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας»). Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημέρωσε τα μέρη της έρευνας η

⁽¹⁾ ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 1.

⁽³⁾ ΠΟΕ, Έκθεση του δευτεροβάθμιου οργάνου, AB-2011-2, WT/ds397/AB/R, 15 Ιουλίου 2011. ΠΟΕ, Έκθεση της ειδικής επιτροπής, WT/ds397/R, 3 Δεκεμβρίου 2010.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 66 της 6.3.2012, σ. 29.

οποία κατέληξε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 («αρχική έρευνα») σχετικά με την επανεξέταση και τον τρόπο με τον οποίο επρόκειτο να ληφθούν υπόψη τα πορίσματα των εκθέσεων του ΟΕΔ όσον αφορά τον οριστικό κανονισμό.

Δ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (4) Το υπό εξέταση προϊόν είναι ορισμένοι συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακρών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βιδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους αλλά εκτός των βιδών κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (αναφερόμενα όλα εφεξής ως «συνδετήρες» ή «υπό εξέταση προϊόν»).
- (5) Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 και ex 7318 22 00.
- (6) Οι εκθέσεις δεν επηρεάζουν τα πορίσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 57 του οριστικού κανονισμού σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν.

Ε. ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΑ ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

- (7) Όπως επισημαίνεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, η Επιτροπή επανεκτίμησε τα οριστικά πορίσματα της αρχικής έρευνας, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις και τις αποφάσεις του ΟΕΔ. Αυτή η επανεκτίμηση βασίστηκε σε πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν στην αρχική έρευνα και στις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης.
- (8) Η αρχική έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2006 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2007 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά τις παραμέτρους που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας, πραγματοποιήθηκε ανάλυση των στοιχείων που κάλυπταν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).
- (9) Ο παρών κανονισμός επιδιώκει να διορθώσει τις πτυχές του οριστικού κανονισμού που διαπιστώθηκε ότι δεν συνάδουν με τις εκθέσεις που ενέκρινε το ΟΕΔ και να αποκαταστήσει τη συμμόρφωση του οριστικού κανονισμού με τις συστάσεις και τις αποφάσεις του ΟΕΔ.

1. Ατομική μεταχείριση: εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 5 στον οριστικό κανονισμό

- (10) Το τμήμα αυτό ορίζει τα πορίσματα της αρχικής έρευνας που επανεκτιμήθηκαν όσον αφορά τις ακόλουθες συστάσεις και αποφάσεις των εκθέσεων που υπονοούν ότι η ΕΕ ενήργησε κατά παράβαση προς τα άρθρα 6.10 και 9.2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ όσον αφορά το άρθρο

9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού όπως εφαρμόστηκε στην αρχική έρευνα για τους συνδετήρες.

- (11) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 81 και 84 του οριστικού κανονισμού, και οι πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα, καθώς και τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς που εξετάστηκαν χωριστά, οι οποίοι ζήτησαν ατομική μεταχείριση («ΑΜ»), διαπιστώθηκε ότι πληρούν όλες τις απαιτήσεις για να τύχουν ΑΜ σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 62 και 78 του οριστικού κανονισμού, τέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς που αρχικά συμμετείχαν στο δείγμα, καθώς και μία εταιρεία που έτυχε ατομικής εξέτασης θεωρήθηκαν ως μη συνεργαζόμενες εταιρείες, επειδή υπέβαλαν στοιχεία που δεν είχαν συνοχή με τα αποδεικτικά στοιχεία κατά την πορεία της έρευνας.
- (12) Με βάση τις συστάσεις όσον αφορά το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού που περιείχαν οι εκθέσεις, η Επιτροπή κάλεσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να παρουσιαστούν και να προσκομίσουν τα αναγκαία στοιχεία για την επανεξέταση της σημερινής τους κατάστασης, αν οι εξαγωγές τους υπόκεινται επί του παρόντος σε μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και αν θεωρούσαν ότι είχαν αποθαρρυνθεί να συνεργαστούν και να ζητήσουν ΑΜ στην αρχική έρευνα, λόγω του διοικητικού φόρτου σε σχέση με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού ή επειδή θεωρούσαν ότι δεν πληρούσαν όλα τα κριτήρια του ίδιου άρθρου.
- (13) Η Επιτροπή κάλεσε αυτούς τους παραγωγούς να δηλώσουν αν θεωρούσαν ότι είχαν αποθαρρυνθεί να συνεργαστούν και να ζητήσουν ΑΜ στην αρχική έρευνα λόγω του διοικητικού φόρτου σε σχέση με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού ή επειδή θεωρούσαν ότι δεν πληρούσαν όλα τα κριτήρια του ίδιου άρθρου. Τα ενδιαφερόμενα αυτά μέρη κλήθηκαν να παρουσιαστούν εντός 30 ημερών μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης έναρξης διαδικασίας και να προσκομίσουν τα ακόλουθα δύο στοιχεία πληροφόρησης:
- αν θεωρούσαν ότι είχαν αποθαρρυνθεί να συνεργαστούν και να ζητήσουν ΑΜ τη στιγμή έναρξης της αρχικής έρευνας, και
 - να προσκομίσουν στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες εξαγωγών προς την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις τιμές εξαγωγών που καλύπτουν την ΠΕ που χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα.
- (14) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ εξέφρασαν τις ανησυχίες τους όσον αφορά τη διαδικασία εφαρμογής των εκθέσεων του ΟΕΔ που καθορίστηκε στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Υπογράμμισαν ειδικότερα ότι θεωρούσαν τις προθεσμίες που δημοσιεύτηκαν πολύ σύντομες. Ισχυρίστηκαν ότι ο απαράδεκτος διοικητικός φόρτος που τέθηκε στους παραγωγούς-εξαγωγείς είχε αποτρεπτική επίδραση και τους στέρησε τη δυνατότητα να τύχουν ατομικής μεταχείρισης.

Παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Οριστικά μέτρα
Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd	43,4 %	99,9 %	43,4 %
Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd	63,7 %	79,5 %	63,7 %
Ningbo Jinding Fastener Co., Ltd	64,3 %	64,4 %	64,3 %
Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd	69,7 %	78,3 %	69,7 %
Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai International Fastener Co., Ltd	38,3 %	65,3 %	38,3 %
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd	0,0 %	0,3 %	0,0 %
Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd	22,9 %	133,2 %	22,9 %
Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν επιλέγησαν να αποτελέσουν μέρος του δείγματος	54,1 %	77,5 %	54,1 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	74,1 %	85,0 %	74,1 %

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο πίνακας που δείχνει τα ποσοστά του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, στα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις εταιρείες που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 91/2009 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Εταιρεία	Δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Biao Wu Tensile Fasteners Co., Ltd, Shanghai	43,4 %	A924
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd, Suzhou	0,0 %	A918
Changshu City Standard Parts Factory and Changshu British Shanghai International Fastener Co., Ltd, Changshu	38,3 %	A919
Golden Horse (Dong Guan) Metal Manufactory Co., Ltd, Dongguan City	22,9 %	A920
Kunshan Chenghe Standard Components Co., Ltd, Kunshan	63,7 %	A921
Ningbo Jinding Fastener Co., Ltd, Ningbo City	64,3 %	A922
Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd, Jiangshan Town	69,7 %	A923
Yantai Agrati Fasteners Co., Ltd, Yantai	0,0 %	A925
Bulden Fasteners (China) Co., Ltd, Beijing	0,0 %	A997
Εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα I	54,1 %	A928
Όλες οι άλλες εταιρείες	74,1 %	A999*

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 4 Οκτωβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
Σ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ
